

Manuale d'uso e di manutenzione del prodotto, necessario per operare in condizioni di sicurezza,  
mantenere l'efficienza e l'affidabilità del prodotto e rendere valide le condizioni di garanzia.

Maggio 2015  
Pub. N° MU-102-A

 **FERNO**

**Ferno Washington Italia s.r.l.** 

Via Benedetto Zallone, 26

40066 - Pieve di Cento (BO) - ITALIA

Numero verde 800 501 711

Telefono +39 051 686 00 28

Fax +39 051 686 15 08

E-mail [info@ferno.it](mailto:info@ferno.it)

Internet [www.ferno.it](http://www.ferno.it)

 **FERNO**<sup>®</sup>  
When It's Critical<sup>®</sup>

**Manuale d'uso**

# Collare cervicale pediatrico WIZLOC JUNGLE



Maggio 2015  
Pub. N° MU-102-A



# INDICE

---

<b>Descrizione</b>	<b>4</b>
<b>Linee guida per l'uso</b>	<b>4</b>
<b>Glossario dei simboli</b>	<b>4</b>
<b>Prima di applicare il collare</b>	<b>5</b>
<b>Applicazione e Regolazione</b>	<b>6</b>
<b>Manutenzione</b>	<b>7</b>
<b>Garanzia</b>	<b>7</b>
<b>Formazione</b>	<b>7</b>

## Descrizione

Ferno® WizLoc Jungle (codice 21-0140-020) è un collare cervicale pediatrico multimisura, progettato per aiutare nell'immobilizzazione della testa e del collo di pazienti pediatrici con sospette lesioni alla colonna vertebrale.

### **ATTENZIONE**

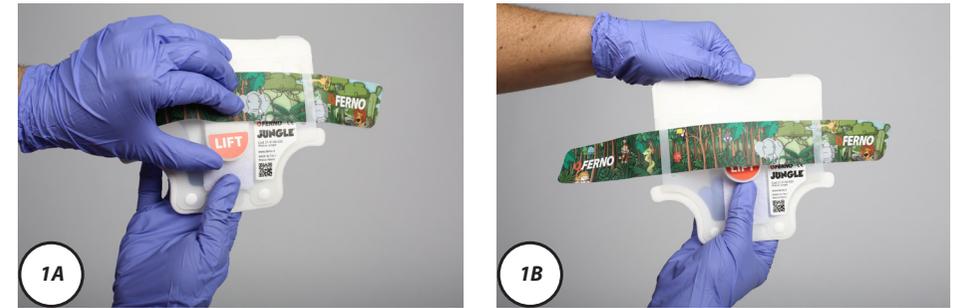
**Un utilizzo improprio del collare può causare danni e/o lesioni. Utilizzare il collare solo per gli scopi descritti nel presente manuale.**

## Linee guida per l'uso

- Il collare è solo per uso professionale.
- Il collare è stato progettato per pazienti pediatrici dai 2 ai 10 anni, che non presentano deformazioni fisiologiche.
- Sono necessari due operatori addestrati: un operatore mantiene il rachide cervicale del paziente pediatrico in allineamento neutro e il secondo operatore applica il collare.
- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Un utilizzo improprio del collare può causare danni e/o lesioni.
- Seguire i protocolli sanitari locali di emergenza. Il presente manuale contiene solo istruzioni generali per l'uso.

## Prima di applicare il collare

Prima di applicare il collare al paziente, valutare se sia necessario modificare la misura del supporto occipitale. Il supporto occipitale si trova nella parte posteriore del collare ed è identificato dalla scritta LIFT (sollevare, *Figura 1A e B*).



**Figura 1 - A: Supporto occipitale (parte posteriore)  
B: Sollevare per regolare correttamente il supporto**

Nella confezione, il collare è in posizione STANDARD, idonea e corretta per la maggior parte dei pazienti pediatrici (*Figura 2*). La leva di bloccaggio anteriore è in posizione aperta (non bloccata, *Figura 3*).



**Figura 2: Supporto occipitale in posizione STANDARD**

**Figura 3: Supporto mandibolare con leva di bloccaggio in posizione APERTA**

Qualora l'operatore non sia in grado di valutare la corretta regolazione, lasciare il supporto occipitale in posizione STANDARD (*Figura 2*). Siate consapevoli che l'efficacia potrebbe essere ridotta.

### **Importante**

Applicare il collare solo con il rachide cervicale mantenuto in allineamento neutro da parte di un secondo operatore.



## Glossario dei simboli



Leggere attentamente il manuale d'uso



Il collare richiede l'utilizzo da parte di almeno due operatori qualificati



Regolazione supporto occipitale (sollevare)



Etichetta apposta sul collare cervicale



Sbloccato



Bloccato



Fabbricante



Il prodotto soddisfa gli Standard dell'Unione Europea

## Applicazione e Regolazione

### 1 - APPLICARE IL COLLARE

Dopo aver regolato correttamente il supporto occipitale (Figura 4A), inserire la parte posteriore del collare sotto il collo del paziente (Figura 4B). Applicare e centrare sotto il mento del paziente il supporto mandibolare (il mento non deve uscire dal supporto mandibolare, Figura 4C). Unire il supporto mandibolare (parte anteriore) al supporto occipitale (parte posteriore) con le apposite chiusure in velcro.

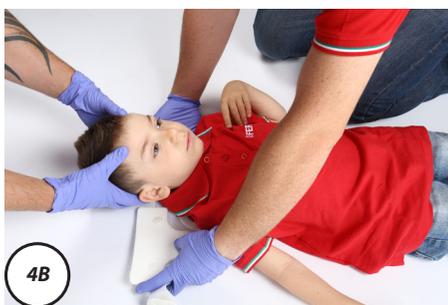


Figura 4 - A: Regolazione supporto occipitale; B: Inserimento supporto occipitale; C: Applicazione supporto mandibolare; D: Chiusura collare

### 2 - REGOLARE IL SUPPORTO MANDIBOLARE

Con la leva di bloccaggio rossa in posizione aperta (Figura 3), regolare e muovere verso l'alto il supporto mandibolare fino ad avvertire una lieve resistenza (Figura 5).

Durante la regolazione, non iperestendere il collo del paziente pediatrico.

Una volta regolato correttamente il supporto mandibolare, bloccarlo nella posizione scelta spingendo la leva di bloccaggio rossa verso il basso.

Verificare il corretto bloccaggio.



Figura 5: Regolazione supporto mandibolare  
Riquadro in alto: leva di bloccaggio rossa aperta

### 3 - COMPLETARE L'APPLICAZIONE

Mantenendo il rachide con una mano, controllare le chiusure in velcro del collare, regolandole e bloccandole nella posizione corretta facendo aderire le due chiusure in velcro.

Il collare è ora applicato correttamente al paziente pediatrico (Figura 6). Procedere quindi con l'immobilizzazione del paziente pediatrico, seguendo i protocolli sanitari locali.



Figura 6: Collare cervicale applicato correttamente  
(leva rossa supporto mandibolare bloccata)

## Manutenzione

**Riutilizzo:** Il collare Jungle può essere disinfettato e riutilizzato fino a 10 volte. Nella confezione del collare Jungle, in dotazione standard, vengono forniti gli adesivi numerici (da 1 a 10) per l'indicazione dell'esatto numero di volte in cui il collare Jungle è stato disinfettato, da apporre direttamente sul collare.

**Danneggiamento:** Smaltire opportunamente il collare nel caso in cui presenti tagli o segni di danneggiamento e/o usura.

Per decontaminare	Stoccaggio
<ol style="list-style-type: none"><li>Sbloccare i supporti, occipitale e mandibolare.</li><li>Immergere in una soluzione di cloro al 3% per 15 minuti. Risciacquare, asciugare all'aria.</li><li>Al termine della decontaminazione, applicare l'adesivo con la numerazione corretta (in dotazione).</li></ol>	Stoccare il collare con il supporto mandibolare sbloccato (leva di bloccaggio aperta, Figura 3). Porre il supporto occipitale in posizione STANDARD (Figura 2).

## Garanzia

I prodotti venduti da Ferno sono coperti da una garanzia di 24 mesi contro difetti di fabbricazione. Per la versione completa dei termini e delle condizioni delle limitazioni di garanzia e responsabilità, contattare il Servizio Clienti Ferno Italia al numero verde 800.501.711 o collegarsi al sito [www.ferno.it](http://www.ferno.it).

## Formazione

Per un corretto utilizzo in sicurezza del prodotto, Ferno Italia offre specifici corsi di formazione. Per maggiori informazioni, visitare il sito [www.ferno.it/academy](http://www.ferno.it/academy) o contattare il Servizio Clienti Ferno Italia al numero verde 800.501.711.